Jahrgang 30

Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg · Arnsdorf

Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

Hohe Schülerzahl sorgt für volle Klassenzimmer

# Im Uberblick

Aus dem Rödertal

Seite 2/3/5

Langebrücker Nachrichten Seite 7

**8&D Träber / 0174 20 85 185** Haushaltsauflösung Abrisse Hausmeister

# Hauptverteiler gesucht

Wir suchen einen Zeitungszusteller (m/w/d)

für unsere Heimatzeitung die Radeberger in

### Leppersdorf

Mindestalter 13 Jahre. Prospekte sind bereits eingelegt, Verteilung Donnerstag und / oder Freitag möglich

### Weitere Infos

die Radeberger

Heimatzeitung Verlags-GmbH Oberstraße 16a, 01454 Radeberg, Tel. 03528 / 44 23 01

#### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst,

03571-19222

03571-19296

116 117 Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst 19.00 Uhr bis zum Mo., Di., Do.: nächsten Tag 7.00 Uhr

Notarzt, Telefon und Fax

Mi., Fr.:

nächsten Tag 7.00 Uhr

14.00 Uhr bis zum

24 Stunden

Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime

und Patienten)

Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle/

Feuerwehr

#### Wochenendbereitschaftsdienst Zahnärzte für Radeberg und Arnsdorf

Frau Dr. Müller Radeberg, Badstraße 14 Tel. 03528/234 56 92 02./03.05. Frau DS Spiegel Tel. 03528/41 24 35 Radeberg, Torweg 14 Frau Dr. Pasternok Radeberg, Badstraße 8 Tel. 03528/44 28 46

jeweils Sa./So.: 10.00 - 12.00 Uhr; außerhalb dieser Zeiten für akute Fälle: 0152/04 93 73 67 oder 0152/04 93 87 24

#### Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr Heide-Apotheke, Radeberg Tel. 03528/44 27 70 02.05 Mohren-Apotheke, Radeberg Tel. 03528/44 58 35 Tel. 03528/44 22 28 03.05. Löwen-Apotheke, Radeberg Tel. 035952/589 15 04.05. Flefanten Apotheke, Großröhrsdorf VITAL Apotheke, Ottendorf-Okrilla Tel. 035205/599 15 05.05 06.05 Stadt-Apotheke, Großröhrsdorf Tel. 035952/330 31 07.05 Hirsch-Apotheke, Ottendorf-Okrilla Tel. 035205/542 36

#### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

08.05

für die Bereiche Arnsdorf, Großröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

Tel. 035200/25 60

werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung 24.04. - 01.05.: Frau Dr. Obitz, Ottendorf-Okrilla Tel. 035205 / 733 88 01.05. - 08.05.: Frau TÄ Junkert, Radeberg

Tel. 0160 / 125 29 84 Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit: Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf Tel. 035973-2830

**Euronics XXL Frequenz Radeberg** 

Arnoldis-Apotheke, Arnsdorf

#### BEILAGENHINWEIS Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:

#### schaffung und Ausstattung von Schulcontainern am Radeberger Humboldt-Gymnasium und am Ferdinand-Sauerbruch-Gymnasium Großröhrsdorf beschlossen werden. Ganze 1,6 Millionen Euro sind außerplanmäßig nötig, um

deutsch-sorbischen Volkstheater zu einer außerordentlichen Sitzung zusammen. Hier sollte unter anderem über die Andiese Interimslösung umzusetzen. Die Einordnung der notwendigen Gelder soll im Folgejahr in den Haushaltsplan aufgenommen werden. Die Entscheidung wurde letztendlich durch einen Einspruch der AfD-Fraktion verschoben, es solle erst der Schulausschuss darüber beraten. Landrat Harig machte jedoch deutlich, dass es unter diesen Umständen aus Zeitgründen voraussichtlich zu einer Eilentscheidung seinerseits kommen wird. Dann könnte das Prozedere beginnen und das Landratsamt prüfen, ob es günstiger ist die Container zu mieten oder gleich zu kaufen, die wirtschaftlichste Variante wird umgesetzt.

Mit steigenden Schülerzahlen müssen auch die Klassenzüge erweitert werden. Laut Schulplan könnte sich die Anzahl der Klassenzüge bei den Fünftklässlern beider Gymnasien zusammen bereits im kommenden Schuljahr um eine ganze Klasse



In Großröhrsdorf stehen bereits seit dem aktuellen Schuljahr Schulcontainer. Doch diese reichen auf lange Sicht nicht aus.



Trotz der enormen Größe des Schulhauses auf dem Freudenberg in Radeberg und der zusätzlichen Außenstelle an der Stadtkirche haben die Schüler des Humboldt-Gymnasiums zu wenig Platz zum Lernen.

erhöhen, im Schuljahr 2021/2022 wären es sogar zwei ganze Klassen mehr. Verantwortlich für die beiden Einrichtungen ist der Landkreis Bautzen als Schulträger und somit muss dieser auch für ausreichend Kapazitäten sorgen. Dazu gehören neben den Räumlichkeiten auch Lehr- und Lernmittel.

Bereits im Februar dieses Jahres übermittelte das Landesamt für Schule und Bildung dem Landratsamt die Anzahl der Anmeldungen für das kommende Schuljahr. 271 Jungen und Mädchen müssen somit auf beide Schulstandorte verteilt werden. Damit kommt man allerdings in Radeberg und Großröhrsdorf an die absolute Kapazitätsgrenze des Machbaren und auch im Landratsamt ist man sich über die zwingend notwendige Kapazitätserweiterung bewusst, um eine Beschulung in der Region abzusichern. Dabei ist man bereits mit den Schulleitern im Gespräch. Die schnellste Lösung heißt nun also Schulcontainer an beiden Standorten, wobei Großröhrsdorf bereits im laufenden Schuljahr sechs solcher Einheiten nutzen muss. Doch auch diese reichten in Betrachtung der steigenden Schülerzahlen nicht aus.



Eine passende Fläche für die Containerlösung in Radeberg zu finden, dürfte die Stadtverwaltung nebst Schulleitung noch vor eine große Herausforderung stellen.





Dresdener Str. 3 | 01454 Radeberg | Tel. (03528) 44 34 05 | www.augenoptik-englert.de

In den Statistiken wird üblicherweise nicht nur die Anzahl der Räume aufgeführt, sondern auch zwischen Unterrichts-/Klassenraum und Fachkabinett unterschieden. So sind beispielsweise Fachunterrichtsräume wie etwa für den Chemie- oder Physikunterricht meist kleiner und nur bedingt als Klassenraum nutzbar. Laut der Beschlussvorlage des Kreistages heißt es zudem: "Des Weiteren bittet das LASuB bei der Raumplanung des Schulträgers um Berücksichtigung der Tatsache, dass im Fall der vollständigen Auslastung der Fachkabinette die Schulleitungen für kurzfristigen Vertretungsunterricht in diesen fachraumgebundenen Fächern keinen Handlungsspielraum mehr hätten. Auch gelten für einzelne Fachunterrichtsräume, z. B. die Chemiekabinette, erhöhte Sicherheitsvorkehrungen. Diese



Die Stahlkolosse am Ferdinand-Sauerbruch-Gymnasium in Großröhrsdorf wurden direkt gegenüber dem Schulgelände am Busbahnhof platziert und mit den nötigen Medien angeschlossen.

Räume müssen abgeschlossen sein, wenn ein Lehrer nicht anwesend ist. Somit sind diese Räume als Klassenräume nicht nutzbar. Im Ausnahmefall, z. B. für kurzfristigen Vertretungsunterricht, wäre eine Nutzung dieser Räume als normale Unterrichtsräume möglich. Im Einzelfall könnte die Unfallkasse Sachsen zurate gezogen werden. Andere Fachunterrichtsräume, welche nur über eigene Ausstattungen verfügen (z.B. Biologie, Geographie), können als normale Unterrichtsräume, aber auch als Klassenräume genutzt werden."

Eine Entscheidung muss nun zügig getroffen und zur Umsetzung gebracht werden, denn neben der Anschaffung der insgesamt sechs Container selbst sind zudem Tische, Stühle, Schränke, Whiteboard-Tafeln, Beamer, Laptops, Garderoben, Toiletten, weitere sanitäre Anlagen sowie Arbeits- und Unterrichtsmittel zu beschaffen. Diese Investition kostet den Landkreis rund 57.000 Euro.

Allein in Radeberg sollen also bald vier Container für die Humboldtianer bereitstehen. Doch wohin mit den Kolossen? Rund um den Freudenberg ist kein geeignetes Areal vorhanden und auch an der bereits vorhandenen Außenstelle an der Stadtkirche fehlt es schlicht an Platz. Auf Nachfrage beim stellvertretenden Schulleiter, Herrn Känner, erfuhren wir, dass eventuell der Parkplatz an der verlängerten Röderstraße nahe der Pestalozzi-Oberschule in Betracht gezogen wird. Hier wird aber noch mit der Stadtverwaltung nach einer passenden Lösung gesucht.

Langfristig wird bis zum Schuljahr 2023/2024 mit dieser Interimslösung geplant, um die Beschulung im Bereich Gymnasium in der Region abzusichern. Das sei im Moment zwingend geboten und kurzfristig alternativlos.

Trotz allem sucht das Schulamt in Zusammenarbeit mit dem Gebäude- und Liegenschaftsamt und mit Unterstützung der Stadtverwaltung Radeberg Varianten und Lösungsansätze, um eine dauerhafte Lösung zur Kapazitätserweiterung am Standort Radeberg zu finden. Hier spielt vor allem die Finanzierung eine entscheidende Rolle. Dazu ist man auf Hilfe aus den Fördertöpfen des Freistaates angewiesen.

Text & Fotos: Red.

### **Gemeinde Wachau**

### Öffentliche Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Gemeinde Wachau für das Haushaltsjahr 2020

am 27.01.2020 sowie ergänzend mit Schreiben vom 12.03.2020, eingegangen am 16.03.2020 gemäß § 76 Abs. 2 SächsGemO der am 15.01.2020 gefasste Beschluss zur Haushaltssatzung mit Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2020 vorgelegt Von der Rechtsaufsichtsbehörde wurde entsprechend § 119 Abs. 2 SächsGemO der Beschluss der Gemeinde mit Schreiben vom

Der Rechtsaufsichtsbehörde des Landratsamtes Bautzen wurde

17.04.2020, in der Gemeinde Wachau eingegangen am 22.04.2020, genehmigt. Entsprechend § 119 SächsGemO kann die Haushaltssatzung öffentlich bekannt gemacht werden. Gemäß § 76 Abs. 3 SächsGemO ist mit der öffentlichen Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Haushaltsplan mit

seinen Anlagen für die Dauer von mindestens einer Woche öf-

Die Niederlegung erfolgt vom 04. Mai bis 08. Mai 2020 während der Dienstzeiten in der Gemeindeverwaltung Wachau, Amt für Finanzen, Teichstraße 4, 01454 Wachau. Bitte melden Sie sich vorab telefonisch an und tragen Sie einen Mundschutz.

Dienstzeiten der Gemeinde Wachau:

Montag 7.00 Uhr bis 16.00 Uhr Dienstag 7.00 Uhr bis 18.00 Uhr 7.00 Uhr bis 15.00 Uhr Mittwoch Donnerstag 7.00 Uhr bis 16.00 Uhr Freitag 7.00 Uhr bis 12.15 Uhr

> Wachau, 23.04.2020 Künzelmann, Bürgermeister

> > 654.253 €

3.342 €

- 2.256.932 €

1.152.780 €

1.617.321 €

- 464.541 €

0 €

- 3.439.716 €

### Haushaltssatzung der Gemeinde Wachau für das Haushaltsjahr 2020

Aufgrund von § 74 der Sächsischen Gemeindeordnung in der jeweils geltenden Fassung hat der Gemeinderat in der Sitzung am 15.01.2020 folgende Haushaltssatzung erlassen:

§ 1 Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2020, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinden voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird:

im Ergebnishaushalt mit dem

fentlich niederzulegen.

-	Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf	7.701.352 € 10.894.949 € - 3.193.597 €
-	Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf	524.500 € 245.430 € 279.070 €
-	Gesamtergebnis auf	- 2.914.527 €
-	Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren auf	€ €

Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im ordentlichen Ergebnis

mit dem Basiskapital gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf Betrag der Verrechnung eines Fehlbetrages im Sonderergebnis mit dem Basiskapital

gemäß § 72 Absatz 3 Satz 3 SächsGemO auf

veranschlagten Gesamtergebnis auf

im Finanzhaushalt mit dem 7.141.140 € Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf 10.116.315 € Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf - 2.975.175 €

Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf

Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus dem Zahlungsmittelüberschuss

oder -fehlbetrag aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf

Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf

124.298 € Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf - 124.298 € Summe des Finanzierungsmittelüberschusses oder -fehlbetrags sowie des Saldos der Einzahlungen - 3.564.014 € und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit als Änderung des Finanzmittelbestands auf festgesetzt.

§ 2 Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nicht veranschlagt.

§ 3 Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

3.000.000 € § 4 Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird auf festgesetzt.

§ 5 Die Hebesätze werden wie folgt festgesetzt:

für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf 315,00 Prozent für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf 428,00 Prozent Gewerbesteuer auf 330,00 Prozent

Wachau, den 23.04.2020

Veit Künzelmann, Bürgermeister

<u>Hinweis nach § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)</u>

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften zustande kommen, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,

Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat,

vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist

a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder

b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll,

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Die Sätze 1 bis 3 sind nur anzuwenden, wenn bei der Bekanntmachung der Satzung auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und die Rechtsfolgen hingewiesen worden ist.

Wachau, den 23.04.2020

Veit Künzelmann, Bürgermeister

107.801.71 €

festgesetzt.

§ 2 Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen

§ 3 Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

§ 4 Der Höchstbetrag des Kassenkredits, der zur rechtzeitigen

Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf,

Hinweis nach § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung

von Verfahrens- und Formvorschriften zustande kommen, ein Jahr nach

ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen

2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung

a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder

3. Der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen

b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Ge-

meinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so

kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese

Verletzung geltend machen. Die Sätze 1 bis 3 sind nur anzuwenden, wenn

bei der Bekanntmachung der Satzung auf die Voraussetzungen für die Gel-

tendmachung der Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften und

. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,

oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Gesetzwidrigkeit widersprochen hat,

4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist

soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Öffentliche Bekanntmachung des Wirtschaftsplanes für das Jahr 2020

(SächsGemO)

Dies gilt nicht, wenn

werden nicht veranschlagt.

#### des Eigenbetrieb Abwasserentsorgung Wachau der Gemeinde Wachau

Aufgrund der §§ 11 Abs. 1 und 16 Abs. 1 der Sächsischen Eigenbetriebsverordnung (SächsEigVO) in der jeweils geltenden Fassung hat der Gemeinderat in seiner Sitzung vom 15.01.2020 den Wirtschaftsplan des Eigenbetriebes Abwasserentsorgung der Gemeinde Wachau für das Jahr 2020 beschlossen:

§ 1 Der Wirtschaftsplan für das Haushaltsjahr 2020, der die für die Erfüllung der Aufgaben des Eigenbetriebes Abwasserentsorgung Wachau der Gemeinde Wachau voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie die eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird:

im Erfolgsplan mit dem

829.259,00 € - Gesamtbetrag der Erträge auf 840.027,56 € - Gesamtbetrag der Aufwendungen auf Gewinn / Verlust - 10.768,56 € im Liquiditätsplan mit dem

- Mittelzufluss aus laufender Geschäftstätigkeit 290.250,44 € · Mittelabfluss aus laufender Geschäftstätigkeit

-145.000,00 € Saldo des Mittelzufluss und Mittelabfluss 145.250,44 € aus laufender Geschäftstätigkeit

- Mittelzufluss aus Investitionstätigkeit Mittelabfluss aus laufender Investitionstätigkeit

0.00 € 295.000,00 € Saldo des Mittelzufluss und Mittelabfluss

aus Investitionstätigkeit -295.000,00 € 0,00 € Mittelzufluss aus Finanzierungstätigkeit Mittelabfluss aus laufender Finanzierungstätigkeit 260.200,88 €

Saldo des Mittelzufluss und Mittelabfluss

aus Finanzierungstätigkeit auf

-260.200,88 € festgesetzt.

die Rechtsfolgen hingewiesen worden ist. Wachau, den 23.04.2020

Heinze, Betriebsleiterin

### **Gemeinde Arnsdorf**

### Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

Gesundheit und ein heit'rer Sinn Führen leicht durchs Leben hin. -Theodor Fontane-

Folgendem Jubilar, Herrn Waldemar Pförtner zum 80. Geburtstag am 07.05.2020 sowie allen weiteren Jubilaren die in der Zeit vom 04. bis 10.05.2020 ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit, Glück, persönliches Wohlergehen und Zufriedenheit.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich

1. stellv. Bürgermeister

Volker Winter

#### Öffentliche Bekanntmachung der Gemeinde Arnsdorf

In der 9. öffentlichen Gemeinderatssitzung am 22.04.2020 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschl.-Nr. 42/9/20

Der Gemeinderat der Gemeinde Arnsdorf beschließt, dass keine Vermietung der Räumlichkeiten der Ortfeuerwehr Arnsdorf gestattet wird.

#### Beschl.-Nr. 43/9/20

Der Gemeinderat bestimmt für die Bürgermeisterwahl (Nachwahl) 2020:

- 1. Der Wahltag wird auf den 20. September 2020 festgelegt.
- 2. Der Tag für den etwaigen zweiten Wahlgang wird auf den 11. Oktober 2020 festgelegt.

**Volker Winter** 1. stellv. Bürgermeister

#### **Einladung Ortschaftsrat Kleinwolmsdorf**

Sehr geehrte Ortschaftsräte, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein:

5. Sitzung

Ortschaftsrat Kleinwolmsdorf Gremium Sitzungstermin Donnerstag, 07. Mai 2020, um 19.00 Uhr Ort Kleinwolmsdorf, Geschwister-Scholl-Str. 11 Raum Beratungsraum

Aus Gründen des Gesundheitsschutzes und der Allgemeinverfügung des SMS wird die Besucheranzahl begrenzt. Ich bitte unbedingt um Einhaltung der Hygiene- und Verhaltensregeln.

#### <u>Tagesordnung</u>

- 1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit durch die Ortsvorsteherin
- 2. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
- 3. Bestätigung des Protokolls der 4. öffentlichen OR-Sitzung vom 05.03.2020
- 4. Anfragen der Bürger
- 5. Errichtung Garage mit Hobby-/Werkstattraum und Nebengelass Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Kleinwolmsdorf, Großerkmannsdorfer Str. 59, Gemarkung Kleinwolmsdorf, Flurstück 111/7
- 6. Verschiedenes
- 7. Anfragen der Ortschaftsräte

#### Heidemarie Heim, Ortsvorsteherin

### **Einladung Technischer Ausschuss**

Sehr geehrte Mitglieder des Technischen Ausschusses, sehr geehrte berufene Bürger, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.

9. Sitzung

Mensa

**Technischer Ausschuss** Gremium Gemeinde Arnsdorf Sitzungstermin Dienstag, 5. Mai 2020, um 19.00 Uhr Ort 01477 Arnsdorf, Stolpener Str. 49

Aus Gründen des Gesundheitsschutzes und der Allgemeinverfügung des SMS zu den Ausgangsbeschränkungen, wird die Besucheranzahl begrenzt. Im Besucherbereich werden entsprechend große Sitzabstände hergestellt. Ferner raten wir davon ab, an der öffentlichen Sitzung des Technischen Ausschusses teilzunehmen.

#### **TAGESORDNUNG**

- Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
- Bestätigung des Protokolls der 7. öffentl. Sitzung des
- TA (Sondersitzung) vom 19.02.2020 Bestätigung des Protokolls der 8. öffentl. Sitzung des
- TA vom 03.03.2020 Anfragen der Bürger

- 6. Antrag auf Umbau und Erweiterung Verwaltungsgebäude u. Zwischenbau, Halle 1 und Halle 3, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Am Gewerbegebiet 12, Gemarkung Arnsdorf, Flurstücke 586/2, 586/3, 586/4, 586/5
- Antrag auf Nutzungsänderung Lager- und Produktionsgebäude zu Einfamilienhaus, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Karswaldsiedlung 21, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 441/2
- Antrag auf Nutzungsänderung alter Stallungen zu Hobby- und Werkstattraum, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Kleinröhrsdorfer Str. 10, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 43
- pelgarage, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Käthe-Kollwitz-Str. 33, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 170/2 10. Antrag auf Befreiung nach § 31 Abs. 2 BauGB für

Antrag auf Vorbescheid - Neubau Stadtvilla mit Dop-

- die Errichtung eines zweiten Stellplatzes, Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Fischbach, J.-J.-Kaendler-Str. 5, Gemarkung Fischbach, Flurstück 377/23 11. Antrag auf Errichtung Garage mit Hobby- / Werkstatt-
- raum und Nebengelass, Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Kleinwolmsdorf, Großerkmannsdorfer Str. 59, Gemarkung Kleinwolmsdorf, Flurstück 111/7
- 12. Verschiedenes
- 13. Anfragen der Mitglieder des TA

Volker Winter 1. stellv. Bürgermeister

### **Aus dem Rödertal**

### 16. Tag des offenen Umgebindehauses fällt aus

In Folge der Corona-Pandemie und der weiter andauernden hränkungen des öffentlichen Lebens den für den 31. Mai geplanten, 16. Tag des offenen Umgebindehauses absagen.

In den vergangenen Jahren besuchten im Schnitt 8.000 Personen die an diesem Tag angebotenen Veranstaltungen. Dieser Tag soll vor allem denen eine Plattform bieten, die mit Besitzern oder Nutzern ins Gespräch kommen wollen, um sich über gelungene Sanierungslösungen sowie über modernes Wohnen im Umgebindehaus zu informieren.

Über 100 deutsche, polnische und tschechische Hausbesitzer, Vereine, Gaststätten und Museen haben sich für diesen Tag angemeldet, um ihr im Bau befindliches oder saniertes Umgebindehaus zu präsentieren.

Die Stiftung Umgebindehaus wird die für 2020 angemeldeten Umgebindehäuser zum Tag des offenen Umgebindehauses online präsentieren. Derzeit finden die Vorbereitungen dazu statt. Vorhandenes Bild- und Videomaterial, das für die digitalen Einzelbeiträge geeignet ist, nimmt die Stiftung Umgebindehaus gern entgegen.

> **Text: Stiftung Umgebindehaus** www.stiftung-umgebindehaus.de

> > B--- BBBK

### DisTanz in den Mai

Erstes kontaktloses Kleinwachauer / Liegauer Hexenfeuer

### 30. April 2020, ab 18.00 Uhr

Da in diesem Jahr sowohl der Kleinwachauer Tanz in den Mai (25.04.) als auch das Liegauer Hexenfeuer (30.04.) aufgrund der Corona-Krise ausfallen, soll der "DisTanz in den Mai" ein kleines kulturelles Lebenszeichen sein. Physische Distanz mit Tanz also. Damit alle Patienten und Bewohner des Epilepsiezentrums Kleinwachau aber auch die Einwohner von Liegau-Augustusbad und Radeberg die Möglichkeit haben, dieses Event "gemeinsam" zu genießen, wird das Ganze ab 18.00 Uhr per Livestream auf dem Youtubekanal des Epilepsie-





Tablet, Handy, Smart-TV...) mit dem man die Youtube-Seite öffnen kann. Unter folgendem Link ist der Livestream am 30.04. ab 18.00 Uhr verfügbar: https://youtube.com/kleinwachau/live

Text: Epilepsiezentrum Kleinwachau; Foto: Red.

zentrums übertragen. Somit können alle bei sich zu Hause beim eigenen Lagerfeuer im Garten oder auf dem Sofa sitzend trotzdem "live dabei sein"! Voraussetzung ist natürlich eine Internetverbindung und ein Gerät (PC, Notebook,

Spezialisten

die Radeberger

### Lomnitz bietet familiäres Wohnen in grüner Idylle

Großer Zuspruch auf Grundstücke der Gemeinde Wachau

Der "Bauboom" in der Gemeinde Wachau hält weiter an. Vor allem Bürgermeister Veit Künzelmann ist begeistert über den großen Zuspruch auf das geschaffene Bauland. "Gerade ist das Baugeschehen auf dem Mühlberg in Lomnitz in vollem Gange", so das Gemeindeoberhaupt auf unsere Nachfrage.

Bei schönem Sonnenschein und bauoffenem Wetter wachsen die Eigenheime gerade in die Höhe. Parallel läuft zudem bereits die Erschließung des insgesamt 3. Bauabschnittes



Öffnungszeiten: Montag - Ruhetag (Pfingstmontag offen) Dienstag - Sonntag 10.00 - 14.30 Uhr / 16.00 - 21.30 Uhr Radeberg, Pillnitzer Str. 2, Tel. 03528 / 419 555



Abholservice-Rabatt-Aktion gilt 01.-31.05.20

10% Rabatt auf Gesamtrechnung bei der Abendbestellung!



Die ersten Häuser werden bereits auf den Grundstücken gebaut, weitere werden wohl bei dem bauoffenem Wetter schnell folgen.

dieses Wohngebietes. Ende Mai sollen die Arbeiten zur Erschließung weiterer 14 Baufelder abgeschlossen sein, dann beginnt hier der Verkauf der Grundstücke. Auf dieser Fläche gestaltet sich der Verkauf zudem einfacher, denn das Gelände gehört einem Privatinvestor. Die neuen Eigentümer des 2. Abschnittes hatten durch die Erbpachtverhältnisse mit der Kirche erschwerte Kaufbedingungen, denn nicht jeder kann sich mit den Regelungen rund um eine 75-jährige Pachtzeit anfreunden. Nun wurden aber auch diese Probleme gelöst und die Grundstücke teilweise auf Wunsch von der Pacht befreit.

"Für 20 der insgesamt 24 Baufelder des bereits erschlossenen Baulandes auf dem Mühlberg liegen nun sogar schon die Baugenehmigungen vor, 4 Grundstücke sind noch frei". freut sich Veit Künzelmann, der mit dieser Entwicklung wirklich zufrieden ist und damit auch auf



Nach der Erschließung bekam die neu gebaute Straße den Namen Keulenbergring.

die Sicherung einer stabilen Einwohnerzahl der Großgemeinde hofft. Bereits 1993 wurden auf dem Mühlberg Grundstücke in einem ersten Bauabschnitt erschlossen und Eigenheime gebaut. Typisch für das Areal hinter dem Lomnitzer Volksheim ist die aufgelockerte Bauweise von Ein- und Zwei-Familienhäusern. Die naturnahe Lage macht gerade diese Parzellen besonders für junge Familien mit Kindern attraktiv. Vollerschlossen werden hier am Keulenbergring bald noch mehr Baustellen zu beobachten sein, dann könnte man fast sagen: in Lomnitz wachsen die Häuser wie Pilze aus dem Boden.

Text & Fotos: Red.

# Ein Herz für Mutti ...

Herzliche Grußworte trotz Abstand und Kontaktverbot? Gestalten Sie mit uns ganz einfach Ihre Botschaft und würdigen Sie ganz persönlich Ihre liebste Mutti

in Ihrer Heimatzeitung "die Hadeberger".



### Sonntag, den 10. Mai ist Muttertag! Bestellen Sie schon jetzt in unserer Filiale



Radeberg, Schillerstr. 34

Sa., 09. Mai 7.00 - 12.00 Uhr

So., 10. Mai 7.00 - 12.00 Uhr



Wir gestalten Ihnen eine liebevolle Anzeige in der Größe 45 x 45 mm zum Festpreis von 12,- € (inkl. MwSt.) Die Muttertagsgrüße erscheinen pünktlich in unserer Ausgabe 18 am 08.05.2020.

Rufen Sie bei Interesse einfach an unter 03528 44 23 01 oder schicken Sie uns eine Mail mit dem gewünschten Text

an zeitung@die-radeberger.de.

Schlemmen & Sparen! **Aubiläumsangebot** Rinderrouladen/-braten 1,29€ vom zarten deutschen Färsenfleisch **Korchs frische Bratwurst** Rindergulasch grob oder fein, ca. 120g/Stück 1,29€ Schabefleisch 1,29€ Schweinekotelett, ausgelöst -13% ohne Knochen, ideal zum Braten 1,04€ In der Wursttheke: Bierschinken Brühwurst mit Schinkeneinlage 1,54€ besonders mager Für Grill und Pfanne: Calypsospieße magerer Schweinerücken. dünn geschnitten, gefüllt mit Hackepeter Schweinerückensteaks verschieden mariniert Salat der Woche: DR. DOERR Fleischsalat 0,99€ Der Leckermacher · ohne Gurke Radeberger Fleisch- und Alle KORCH-Filialen Unser Heimatfleischer. www.korch.de 01454 Radeberg

Seite 3 30. April 2020



Wir danken allen Kunden für Ihr Vertrauen und Ihre Treue, gerade jetzt während der aktuell schwierigen Situation.

### **IMPRESSUM**

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 20/01/2019.

"die Madeberger" ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt "dic Nadeberger" keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber "die Radeberger" Heimatzeitung VerlagsUnabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz:

"dic Madeberger" Heimatzeitung Verlags-GmbH Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,

Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter:

Druck: DDV Druck GmbH Verteiluna: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung. Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr 05.05.2020 für Ausgabe 18

Erscheinungstermin für Ausgabe 18 08.05.2020

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Bitte beachten: E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

### Kleiderkammer stellt auf Sommer um

Wie wir bereits in der letzten Ausgabe mitteilten, öffnet die Kleiderkammer des Bündnisses Radeberger Land hilft e.V. auf der Dr.-Rudolf-Friedrichs-Straße ab dem 07. Mai 2020 wieder ihre Türen. Dann werden unter Einhaltung der geltenden Schutzmaßnahmen wieder Kleiderspenden entgegen genommen. Dabei wird allerdings saisonal bedingt nur Sommerkleidung angenommen.

Text & Foto: Red.







BESSER HÖREN. KLARER SEHEN. **EINFACHER** BEDIENEN



beraten Sie

Ingo Engemann

Ingo Engemann

Video

Tel: 0351 - 50 19 35 30 verkauf@antenneneinert.de Mo-Fr 10-19 Uhr, Sa 9.30-13.30 Uhr Seite 4 30. April 2020 die Radeberger

### **Koffer packen in Radeberg:**

Drei Brauer-Azubis unterstützen den Hopfenanbau und leisten damit "aktive Kletterhilfe" in Bayern

Ohne Hopfen kein Bier, das ist bekannt. So herrscht derzeit in Deutschlands größtem Hopfenanbaugebiet, in der bayrischen Hallertau, Hochsaison: Bis einschließlich Mai müssen die Hopfenpflanzen um die zuvor gesteckten, meterhohen Drähte gewickelt werden, damit sie daran dann - bis zu 20 Zentimeter pro Tag - nach oben klettern können. Trotz modernster Technik geschieht dies bis heute in Handarbeit und würden emsige Helfer dafür in Corona-Zeiten ausbleiben, gäbe es in diesem Jahr keine

Also ohne Hilfe kein Hopfen, auch für Radeberger Pilsner nicht. Das Signal ist klar und daher gehören auch drei Azubis der Radeberger Brauerei zum rund 40-köpfigen Azubi-Gesamtteam der Radeberger Gruppe, das mit dem persönlichen Einsatz der jungen Leute genau eine solche Situation vermeiden will. Senta Pusch, Marius Schneemilch

und Noel Hillig haben somit in diesen Tagen ihre Koffer gepackt. um dem Aufruf der Hopfenbauern zu folgen: Für gut zwei Wochen werden die angehenden Brauer & Mälzer aus der sächsischen Bierstadt Radeberg in Bayern im landwirtschaftlichen Einsatz sein, um unter anderem "aktive Kletterhilfe" für den Hopfen

,,Als erster Braumeister und zu-

zu leisten.



Fabien Wagner (links) und Senta Pusch (Mitte) sind zwei der drei Hopfen-Retter aus Radeberg. Ausbildungsverantwortlicher und erster Braumeister Udo Schiedermair freut sich über das Engagement, welches er schon beim Brauereifest 2019 hervorhob.

gleich Ausbildungsverantwortlicher für unsere Brauer und Mälzer freut mich das Engagement unserer Azubis sehr! Sie werden aktuell auch hier gebraucht, doch gab es nach diesem Hilferuf kein Zögern unsererseits", erklärt Udo Schiedermair sein absolutes Einverständnis mit der Aktion und ergänzt: "Die Corona-bedingte Ausnahmesituation bietet für die drei zudem die außergewöhnliche Chance, die landwirtschaftliche Seite des Hopfens hautnah kennenzulernen. Das wird ihren Blick auf die Qualität und Wertschätzung dieses Rohstoffes immens erweitern. Schließlich haben alle drei das gleiche Ziel: sie wollen einmal Radeberger Brauexperten werden!"

Senta, Marius und Noel sind heute in die Hallertau gestartet. Ihre Azubi-Vergütung zahlt das Unternehmen derweil weiter; die Hopfenbauern stellen ihrerseits Kost und Logis und versichern, die behördlichen Regelungen auch bei der Arbeit in den Hopfengärten umzusetzen: Die einzelnen Hopfenreihen haben einen Abstand von bis zu drei Metern, bei der Unterkunft vor Ort würde man auf Abstand achten, so die Aussagen. "Die Drei sind unser Radeberger-Team in Bayern und ich weiß, dass sie sich gesundheitlich schützen und zugleich ihren Standort und ihre Marke mit all ihrer Kraft vertreten werden", fasst Udo Schiedermair zum Abschied seine Gedanken in Worte. "Schon zur gemeinsamen Brauer-Bühnenshow zum letztjährigen Brauereifest konnte ich mich zu 100% auf sie verlassen, da ist mir auch heute nicht bange."

Eine sympathisch-solidarische Aktion, die insgesamt ein neues Gefühl des Zusammenhalts beschreibt und jetzt vor allem die dringend benötigte, aktive Hilfe bringt. In der Erinnerung der drei angehenden Radeberger Brauer & Mälzer wird sie zudem gewiss für immer ein prägendes Erlebnis sein, das sie untereinander, aber auch mit "ihrem" Radeberger Pilsner auf besondere Weise verbinden wird.

#### Über die Hallertau

Das Dreieck zwischen Ingolstadt, Freising und Kelheim ist mit 2.400 Quadratkilometern das größte zusammenhängende Hopfenanbaugebiet der Welt. Im Jahr 2019 wurden dort rund 42.000 Tonnen Hopfen geerntet. Das macht 86 Prozent der deutschen Hopfenernte aus.

Lagerfeuer oder Brandstiftung?

Gemütlich im Wald sitzen oder illegale Müllentsorgung?

In den letzten Tagen häuften sich die Meldungen, dass Bürger ihren Müll in der

Dresdener Heide abladen oder ihn gar versuchen, durch Verbrennen loszuwerden. So

fanden sich auf dem kleinen Parkplatz am EKZ in Richtung Tankstelle am Sonntag ver-

gangener Woche die Überreste eines verkohlten Möbelstückes. Bedenklich ist vor allem,

dass Sträucher in unmittelbarer Nähe ebenfalls verbrannten. Bei der aktuellen Trockenheit

Text: Pressemitteilung; Foto: Red.

### Vorsicht Zecken -Gefahren nicht nur für Kinder

Wenn die Temperaturen steigen, steigt auch die Gefahr von Zeckenstichen. Um die Gefahren zu bannen, die von Zeckenstichen ausgehen können, besteht ausschließlich die Möglichkeit, sich selbst zu schützen. Da Zecken unterschiedliche Krankheitserreger übertragen, die etwa FSME oder Borreliose auslösen können, sollte bei Auftreten von

Krankheitssymptomen nach einem Zeckenstich umgehend ein Arzt aufgesucht werden. Gesundheitsministerin Petra Köpping mahnt:

"Gerade jetzt, während wir uns wieder mehr im Freien aufhalten, besteht die Gefahr von Zeckenstichen. Deshalb sollte der Körper nach Aufenthalt im Freien, vor allem auch bei Kindern, sorgfältig nach Zecken abgesucht werden. Das gilt für die Zeit, an denen die Kindertagesstätten wieder geöffnet haben, auch für Kita-Betreuerinnen und -Betreuer. Sie sollten nach Aufenthalten im Freien auf Zecken achten und diese möglichst entfernen lassen."

Eine gute Möglichkeit, das Absuchen nach Zecken in den normalen Tagesablauf zu integrieren, ist eine aufmerksame Beobachtung des Körpers während bzw. nach dem abendlichen Duschen. So kann man Zecken häufig schon entfernen, bevor sie sich festgesetzt haben. Wenn sich die Zecken bereits festgesetzt haben, sollten sie zügig herausgezogen werden. Dazu wird die Zecke mit einer feinen Pinzette an den Mundwerkzeugen, dicht über der menschlichen Haut, erfasst und herausgezogen. Der Zeckenleib darf dabei nicht gequetscht werden. Auf keinen Fall sollten Fett, Öl oder Klebstoff eingesetzt werden. Diese Mittel verhindern bei der Zecke die Atmung und erhöhen das Risiko, dass die Zecke im Kampf ums Überleben Krankheitserreger in die Stichverletzung einbringt.

Zecken bevorzugen Körperpartien, die dünnhäutig und feucht sind wie Kniekehlen, Leistenbeuge, Achselhöhle bis hin zum Haaransatz. Zecken wandern meist mehrere Stunden auf dem Körper entlang, bis sie eine Stelle gefunden haben, die sie bevorzugen.

Durch Kleidung, die möglichst viel Hautfläche bedeckt, wie lange Hosen mit Bündchen, die in die Socken gesteckt werden können, langärmelige Hemden und festes Schuhwerk lässt sich das Risiko eines Zeckenbefalls erheblich reduzieren. Darüber hinaus sollte die Kleidung eine helle Farbe besitzen, damit Zecken darauf sofort erkannt werden können. Auch der Einsatz von zeckenwirksamen insektenabwehrenden Mitteln, so genannten Repellentien ist empfehlenswert. Hier gibt es auch speziell für Kinder geeignete Präparate.

Zecken halten sich bevorzugt auf bodennahen Pflanzen wie hohem Gras, Farnen, Kräutern und Strauchwerk auf. Um aktiv zu werden, benötigen sie Temperaturen über 7 °C und eine hohe Luftfeuchtigkeit von über 80 %. Nicht nur Parks und Wälder sind ideale

Biotope für Zecken, nach Einschätzung von Experten wird der eigene Garten als Zeckenreservoir und damit als Risikogebiet völlig unterschätzt.

Im Jahr 2019 wurden in Sachsen 2.307 Borrelioseerkrankungen und 27 Erkrankungen an FSME gemeldet.

\* Hintergrund zur FSME: Neben dem Vogtlandkreis, der seit 2014 als Risiko-

gebiet gilt, wurden im Jahr 2018 die Landkreise Bautzen, Zwickau und dem Erzgebirgskreis und im vergangenem Jahr der Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge durch das Robert Koch-Institut als FSME-Risikogebiet eingestuft. In diesem Jahr wurden nun auch der Stadtkreis Dresden und der Landkreis Meißen in die Liste aufgenommen. Somit gelten nun sieben von dreizehn Stadt- und Landkreisen in Sachsen als FSME-Risikogebiet. Eine Ausweisung weiterer Risikogebiete im Freistaat Sachsen ist für die Zukunft nicht unwahrscheinlich.

Die Gefahr für eine Ansteckung mit der von Zecken übertragenen FSME ist im Süden Deutschlands am größten. Vor allem in Baden-Württemberg, Bayern, Südhessen und im südöstlichen Thüringen besteht die Gefahr, bei einem Zeckenstich FSME-Viren übertragen zu bekommen. Trotzdem gilt: in ganz Deutschland gibt es Zecken. Sie kommen vor allem an Waldrändern und -lichtungen aber auch in Gärten und Parks vor.

Trotz des Risikos ist die Wahrscheinlichkeit, an einer Frühsommer - Meningoenzephalitis zu erkranken, verhältnismäßig gering. Es wird geschätzt, dass in Risikogebieten zwischen 0,1 bis maximal 5 % aller Zecken das FSME-Virus in sich tragen, also ca. jede 100. Zecke. Allerdings kommt es nur bei 10 % der Zeckenstiche auch zur Infektion des Gestochenen. Und selbst eine Infektion verläuft dann in 80-90 % der Fälle ohne Symptome. Wenn Krankheitszeichen auftreten, so sind dies ca. eine Woche nach dem Zeckenstich zunächst grippeähnliche Beschwerden und meistens bleibt es auch dabei. Die Zahl der schweren Verläufe steigt mit dem Lebensalter. 10-20 % der Patienten leiden unter Folgeschäden und ca. 1 % der Betroffenen verstirbt an dem schweren Verlauf der Erkrankung. Es steht keine speziell wirksame Therapie zur Verfügung und im Krankheitsfall können nur die Symptome behandelt werden.

Neben der Vermeidung von Zeckenstichen ist die Schutzimpfung die einzige und sicherste wirksame Prophylaxe. Entsprechende Kleidung und die Verwendung von Schutzmitteln auf der Haut können die Zecken beim Aufenthalt im Freien vertreiben bzw. fernhalten.

Text: Sächs. Staatsministerium für Soziales und Gesellschaftlichen Zusammenhalt Grafik: Elias Schäfer / Pixabay



#### Floristik · Blumen · Pflanzen

Bischofswerdaer Str. 31 - 01833 Stolpen Tel.035973/26323

Die Pflanzsaison hat begonnen und wir haben die passenden Pflanzen für Ihren Garten.

Gemüse- u. Blumenjungpflanzen; veredelte Gewächshausgurken; Kräuter; Balkonpflanzen; winterharte Gehölze und Stauden; Beerensträucher; ... schauen Sie doch einfach mal in unserer Gärtnerei vorbei

Unsere Öffnungszeiten im Mai für Sie: Mo.- Fr. 9.00 - 18.00 Uhr I Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

Der Verkauf gegenüber der Star-Tankstelle in Radeberg findet, auf Grund der aktuellen Situation, dieses Jahr leider nicht statt.

Entsorgung von Bauschutt, Gips, Holz, Asbest, Dachpappe, Sperrmüll, Industrie abfall, Reißig, Laub, Gras usw. **Ankauf** von

Entsorgungs Verwertungs- GmbH <u>Lieferung von</u> Kies, Frostschutz, Mörtel usw Containerdienst

Bei Selbstanlieferung von März bis Dezember verlängerte Öffnungszeiten

Mo. - Fr. 6.30 bis 15.30 Uhr bis 18.00 Uhr 01454 Radeberg Oststraße 1e

Tel. 03528/44 14 04

Mehr Lebensqualität, guter Schlaf, ein starkes Immunsystem, bessere Haut, weniger Allergien .. Wie Sie das und noch vieles mehr erreichen können?

Fragen Sie an unter: gesunddurchdasleben@gmx.de

Münzsammlung & Briefmarkensammlung Ansichtskarten & Abzeichensammlung gesucht, Komplettkauf - sofortige Barzahlung Tel. bis 20.00 Uhr 0351 / 261 87 28

Kapitalanlage! Verkaufe Eigentumswohnungen 2 Stück = 1-R-Whg, Radeberg, Pirnaer Str., ca. 35 m<sup>2</sup> mit Pkw-Stellplatz und Keller, z. Zt. vermietet Anfragen / Zuschriften unter Chiffre 17/01

# Jörg Kühnel Raumausstattermeister

Gardinen • Fußbodenbeläge • Rollos Polsterarbeiten • Markisen • Jalousien einfach schöner wohnen

01454 Radeberg, Schillerstraße 28 Telefon 03528/443 537

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion TOP Preise direkt vom Produzenten,-cm genauer Zuschnittin 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung el.: 0351/889613-0 • 5% online Rabatt sichern www.dachbleche24.de

seit 20 Jahren der Immobilienspezialist

in Radeberg und Umgebung

Wir vermitteln Ihre Immobilien zu Bestpreisen und nehmen uns Zeit für all Ihre Fragen.

### Immobilien-Service Radeberg

Vermittlung • Planung • Verwaltung • Gutachten • Baubetreuung Hauptstraße 33-37 • 01454 Radeberg Tel. 03528 / 48 36 - 0 • Fax 03528 / 48 36 - 36 www.is-radeberg.de



Oberstraße 15 01454 Radeberg Tel. 03528/48 34-0, Fax 48 34-33

### <u>Mietwohnungen</u>

2-Raum-WE Heidestraße 128 4. OG rechts,

ca. 45 m<sup>2</sup> Wfl., mit Balkon, 275 € p. M. zzgl. NK, 550 € Kaution, BJ 1969, Fernwärmeheizung, Verbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 78,7 kWH/m<sup>2</sup>a, Vermietung nach

ca. 60 m<sup>2</sup> Wfl., mit Balkon, 350 € p. M. zzgl. NK, 700 € Kaution, BJ 1969,

3-Raum-WE

Heidestraße 126

4. OG links,

Fernwärmeheizung, Verbrauchsausweis. Endenergieverbrauch 78.7 kWH/m<sup>2</sup>a. Vermietung nach Vereinbarung möglich

#### 3-Raum-WE Röderstraße 29 3. OG links,

ca. 62 m<sup>2</sup> Wfl., mit Balkon,

360 € p. M. zzgl. NK,

720 € Kaution, BJ 1989, Fernwärmeheizung, Verbrauchsausweis. Endenergieverbrauch 80,2 kWh/m<sup>2</sup>a, Vermietung nach Vereinbarung möglich

Weitere Angebote finden Sie im Internet unter: www.wohnbau-radeberg.de Außerdem verfügen wir über ein umfangreiches Angebot an Eigentumswohnungen für Kapitalanleger!

Bauland in verschiedenen Größen

Weiterhin übernehmen wir gern Ihre Haus- oder Wohnungsverwaltung!

gut und sicher wohner

#### und damit verbundenen, hohen Brandgefahr sind solche Aktionen doch grob fahrlässig und eine Gefahr für uns alle. Von Revierförsterin Uta Krause erreichte uns die Nachricht, dass in der Dresdener Heide ebenfalls Müll gefun-

den wurde. "Am Wochenende des 18./19. April war sowohl am Samstag früh als auch am Sonntag früh die überdachte Sitzgruppe an der Kreuzung A-Flügel / Gabel massiv mit leeren Flaschen, Getränkedosen, Zigarettenkippen und -schachteln (bei Waldbrandwarnstufe 4!) vermüllt. Die Flaschen waren teilweise zerschlagen worden, so dass im Umfeld überall Glasscherben, Flaschenhälse und -böden herumlagen, die eine erhebliche Unfallgefahr darstellten. Auch die von einem Großerkmannsdorfer Bürger in Eigeninitiative erst kürzlich angebrachte neue

und zerstört worden. Als ich daraufhin am vergangenen Freitagabend in diesem Bereich nach dem

Wanderkarte war abgerissen



Grundsätze der Sperrmüllentsorgung rechten sah, feierte eine Gruppe Teenager an dieser Stelle eine kleinere Party. Sie versicherten mir, dass sie ihr Leergut wieder mitnehmen wurden. Dennoch waren es am Samstagvormittag wiederum Waldbesucher, die die zurückgelassenen Flaschen und Dosen beräumt haben.

> Gerade jetzt in der Zeit zahlreicher Einschränkungen nutzen viele Menschen die freie Zeit für Ausflüge in die Heide und eine solche Verschandelung der Landschaft ruft zurecht Verärgerung hervor.

> Ich möchte mich ausdrücklich bei den vielen helfenden Händen bedanken, die quasi im Vorbeigehen den Müll anderer beseitigen."

> Ärgerlich ist auch der Fund eines Waldbesuchers, welcher täglich in der Dresdener Heide radelt und zwei Sofas und einen Hocker, illegal im Wald entladen, dokumentierte. Hier bittet die Revierförsterin um die Hilfe eventueller Zeugen, die etwas beobachtet

haben oder gar das Verladen der Möbel sahen. Der ehemalige Besitzer der Sitzgelegenheiten muss wohl am Freitag, dem 24. April zur Tat geschritten sein. "Die Entsorgung der Sofas habe ich beim Abfallamt Dresden in Auftrag gegeben, so dass der Schandfleck hoffentlich bald beräumt ist", erklärt Uta Krause und hofft, dass solche Vorfälle nicht zur Normalität werden.

> Text & Foto: Red. Foto DD-Heide: Privat



die Andeberger
Seite 5 30. April 2020

# Aus dem Rödertal: In Sachen Covid-19

### Ungewöhnliche Hilfe für Radebergs Pflegeheim

"Sie halten uns den Rücken frei - dafür einen RIESEN-DANK"

Mit diesen Worten brachte die Leiterin des Alten- und Pflegeheims Radeberg am Mittwochvormittag, dem 23.04.2020 zum Pressetermin ihre Dankbarkeit auf den Punkt. "Sie haben alle Handgriffe schnell gelernt, sind fleißig und halten uns den Rücken frei, so Carolin Proske. Momentan helfen sechs Bundeswehrsoldaten in der schwer von der Corona-Pandemie betroffenen Einrichtung aus. Sie stellen in zwei Schichten die Verteilung von Bettwäsche und Handtüchern sicher und sorgen für die Flächendesinfektion. Die starken Männer sorgen somit beispielsweise für keimfreie Lichtschalter und Türklinken und wischen mehrmals täglich die Böden.





Unmittelbare Pflegetätigkeiten gehören natürlich nicht zu den Aufgaben der Hilfskräfte aus der Panzergrenadierbrigade 37, welche üblicherweise in Frankenberg stationiert ist. Im Zuge der momentan notwendigen Hilfeleistungen steht genannte Abteilung der Bundeswehr aktuell den Bundesländern Sachsen und Thüringen für diese Art der Amtshilfe zur Ver-

fügung. Die Idee dazu kam Oberbürgermeister Gerhard Lemm übrigens im Zusammenhang mit der langjährigen Kooperation der Offiziersschule Dresden und dem Epilepsiezentrum Kleinwachau. Nicht einmal 24 Stunden dauerte die Zuweisung der Frankenberger Soldaten nach der Antragsstellung.

Natürlich arbeiten die Bundeswehrsoldaten nicht in der üblichen Uniform sondern in Pflegebekleidung, um gerade bei der kriegsgeprägten Generation keine unverhofften, schlimmen Erinnerungen und damit verbundenen Reaktionen hervorzurufen, erklärt Oberstleutnant Beiser den anwesenden Pressevertretern. Diese Befürchtung hatte man vor allem bei Demenzpatienten. Auch OB Gerhard Lemm sprach zum Pres-

setermin allen Beteiligten Dank aus. Ob die Soldaten der Panzergrenadierbrigade 37 aus Frankenberg weitere Wochen in Radeberg zum Einsatz kommen, hängt von der weiteren Situation über den bisher festgelegten Endtermin, dem 03.05.2020 ab.

Text & Fotos: Red.

Bündnis Radeberger Land hilft e.V. für Menschen in Not

### Corona Care Nachbarschaftshilfe im Radeberger Land





Aktuell: Auf unsere wöchentliche Nachfrage bei Holger Wedemeyer, teilte er uns mit: "Nachdem ich jetzt seit einer Woche im Alten- und Pflegeheim Radeberg aushelfe, (ein Danke an meinen Arbeitgeber, das sächsische Epilepsiezentrum Radeberg, dass Sie mir die Möglichkeit gegeben haben dort zu helfen) kann ich mir persönlich ein Bild machen, was die Mitarbeiter dort unter schwierigsten Bedingungen (z.B. den ganzen Tag mit Schutzkleidung, Schutzmaske usw. arbeiten) leisten. Trotzdem werden die Bewohner dort gut versorgt und so weit wie möglich geschützt. Ich möchte dem Team meine hohe Anerkennung aussprechen. Ich hoffe, dass dies endlich auch finanziell anerkannt wird. Sie haben es wirklich verdient. Am Mittwoch. 29 04 2020. haben wir für das Team und die Bewohner der Betroffenen Station Säfte mit hohem Vitamin C Anteil gespendet, in der Hoffnung, dass man so das Immunsystem ein wenig

stärken kann. Vor ein paar Tagen konnten wir wieder 80 Masken, zum kostenlosen Verteilen, an die Mohren-Apotheke übergeben. Danke an alle fleißigen Näherinnen, die für das Bündnis Radeberger Land hilft e.V. nähen. Weiterhin haben wir viele Kapazitäten frei um Nachbarn zu helfen.

Liebe Mitbürger von Radeberg, bitte haben Sie den Mut, rufen Sie uns an, es gibt viele Nachbarn, die gerne helfen möchten,

#### gibt viele Nachbarn, die gerne helfen mochte. damit Sie gesund bleiben.

Sie brauchen Hilfe oder möchten helfen!
Sollten Sie zu einer der durch die derzeitige Pandemie (Coronavirus SARS CoV2) betroffenen Risikogruppen gehören (hohes Alter, Immunschwäche oder bestimmte Grunderkrankungen), möchten wir Sie unterstützen gesund zu bleiben. Wir können Einkäufe oder Besorgungen übernehmen, mit dem Hund ausgehen, Gespräche führen usw.

Sie erreichen uns unter: Telefonhotline 01520 598 1920; E-Mail: info@buendnis-radeberger-land-hilft.de; Adresse: Bündnis Radeberger Land hilft e.V.

c/o Stadtverwaltung Radeberg, Markt 19, 01454 Radeberg

Text: Red.: Bild / Foto: Verein

### Schulen im Landkreis bekommen Schutzausrüstung

Am vergangenen Donnerstag trafen wir Andreas Pfeifer und Richard Poitz vom THW Ortsverband Kamenz in der Radeberger Innenstadt. Sie verteilten Schutzausrüstungen, welche vom Landratsamt zur Verfügung gestellt wurden an verschiedenen Schulen, wie beispielsweise in Radeberg und Wachau mit den zugehörigen Ortsteilen und Ottendorf-Okrilla. Spontan begleiteten wir die beiden bei der

Auslieferung in der Grundschule Stadtmitte und im Humboldt-Gymnasium Radeberg.

Insgesamt sechs Fahrzeuge des THW Kamenz und Bautzen waren an diesem Tag unterwegs und verteilten insgesamt 24.550 Stück Mund-Nasenschutz, 290 Liter Desinfektionsmittel und 47 Desinfektionsspender sowie 45 Pakete Einmalhandschuhe im gesamten Landkreis.

Text & Fotos: Red.



In der Grundschule Stadtmitte freute man sich besonders über das Material. Die Solidarität ist groß, auch selbstgenähte Masken wurden von den Eltern schon abgegeben.



Am Humboldt-Gymnasium dürfen sich neben dem Lehrerteam und dem Personal zumindest die Abschlussklassen wieder unter Sicherheitsvorkehrungen im Schulhaus bewegen.

### Stiller Protest gegen die Maskenpflicht

Seit knapp zwei Wochen gilt in Sachsen die Pflicht, im öffentlichen Personennahverkehr und beim Einkaufen eine Mund-Nasen-Bedeckung zu tragen. Dieser Pflicht können nicht alle Bürgerinnen und Bürger etwas Positives abgewinnen. So auch die Radeberger Yogalehrerin Marion Schäfer, welche



mit zwei Kolleginnen und ihrem Mann, welcher Altenpfleger ist, einen stillen Protest auf dem Radeberger Markt initiierte. "Wir finden es schon verwerflich, dass einem so etwas diktiert wird. Ich kenne Verkäuferinnen, welche stundenlang einen Mundschutz tragen müssen und mittlerweile täglich über Kopfschmerzen und Atemnot klagen. Auch mein Mann ist entsetzt, wie viele ältere Menschen mit Mund-Nase-Bedeckung unterwegs sind und damit die verbrauchte Atemluft wieder in ihre Lungen aufnehmen - das macht doch erst recht krank", erklärt sie uns am vergangenen Freitagmittag, während sie mit ihren Mitstreitern auf dem

Markt Position bezieht. "Zudem wollen auch wir Yogalehrerinnen gern wieder arbeiten. Wir müssen doch wieder zur Normalität übergehen. Man fühlt sich schon wie ein kleines Kind, was ständig bevormundet wird. Manchmal habe ich das Gefühl, dass man hier nur austesten will, was das Volk alles mit sich machen lässt." Es regt sich also langsam Protest gegen die auferlegten Maßnahmen. Die Menschen wollen frei leben und denken, wie lässt sich dies nun in der aktuellen Situation realisieren?

Text & Foto: Red.

### Leserbriefkasten

### Offener Brief zur Bestärkung der Selbstbestimmungsrechte in Deutschland

Ich bin Mutter einer achtjährigen Tochter und arbeite als Physiotherapeutin in einem Krankenhaus. Mir macht die derzeitige Entmündigung der Menschen große Sorgen und ich möchte auf diesem Wege die Menschen bestärken, wieder mehr für ihre Rechte einzutreten.

Gut 6 Wochen nach den Schließungen der Schulen und Dank der angstschürenden Informationskultur der Medien (tägliche Meldungen über Corona-Neuinfizierte und Anzahl der Toten mit Corona) sollte man in meinen Augen jedem Einzelnen zugestehen, selbst über das Maß der Gefährdung beim freien Bewegen in der Gesellschaft entscheiden zu können.

Beim Einkaufen im Lebensmittelmarkt, auf dem Wochenmarkt und beim Arbeiten in der kritischen Infrastruktur gesteht man diese Verantwortung doch auch den Menschen zu, warum dann nicht beim Besuch der Kirche, des Spielplatzes oder bei einer gemeinsamen sportlichen Aktivität?

Andere Zahlen lassen mich sehr an den Hintergründen der derzeitigen Maßnahmen zweifeln. Das deutsche Krebsforschungszentrum in der Helmholtzgesellschaft berichtete für das Jahr 2013 von 121.000 Menschen in Deutschland, die an den Folgen des Rauchens starben. Vier von fünf Lungenkrebstodesfällen sind laut deren Auswertungen durchs Rauchen verursacht.

Die Internetplattform www.kenn-dein-limit.info/alkohol-inzahlen.html informiert über eine Anzahl von 202 Menschen, die täglich in Deutschland an den Folgen ihres riskanten Alkoholkonsums - meist in Kombination mit dem Risikofaktor Rauchen sterben. Das sind rund 74.000 Todesfälle im Jahr. Obwohl diese Zahlen bekannt sind, schränkt niemand den Verkauf von Alkohol oder Tabakwaren (außer bei Minderjährigen) ein? Es werden keine Gelder in die Entwicklung von Apps investiert, die das Rauchverhalten oder den Alkoholkonsum der Menschen registrieren könnten.

Warum akzeptieren Robert Koch Institut, Politiker und Medien diese Gesundheitsrisiken in der Bevölkerung und nur bei Corona hält man weiter die Entmündigung der Bürger für den besten Weg, um die Menschen zu schützen?

seit Jahren als Passivraucher in der Gesellschaft von rauchenden Eltern oder Großeltern aufwachsen? Warum wertschätzt man nicht schon länger Pflegekräfte und

Warum schützt man nicht schon längst stärker Kinder, die

Ärzte, die völlig verdreckte, zum Teil aggressiv reagierende Volltrunkene unter medizinischer Betreuung in Krankenhäusern ausnüchtern lassen?

Ich schätze, dass bei Alkohol und Tabak die Lobby der dahinterstehenden Industrie entscheidender ist als die Gesundheit der Bevölkerung!

Um Missverständnissen vorzubeugen: auch ich möchte, dass die Betreuung aller beatmungspflichtigen Patienten unsere Kapazitäten im Gesundheitswesen nicht weiter übersteigt. Die Einhaltung notwendiger Abstandsregeln für ältere und vorerkrankte Menschen sowie das freiwillige Tragen von Mund- und Nasenschutzmasken erachte ich als sinnvoll. Allerdings halte ich nichts davon für Kinder in Schulen das Tragen dieser Masken zur Pflicht zu machen und ihnen weiter das unbeschwerte gemeinsame Spiel zu verbieten. Ich mache mir Sorgen über deren weitere kindliche Entwicklung bei anhaltendem Verhindern enger Kontakte zu ihren Schul-

Ich möchte alle, die sich wie ich ähnliche Sorgen um unsere Selbstbestimmung und das gesunde Wohl unserer Gesellschaft machen, bestärken ihre Meinung öffentlich zu vertreten und unser Recht zur Mitbestimmung über Kontakte zu lokalen Politikern zu nutzen.

Claudia Bohls, Radeberg

#### Leserzuschrift von Sigrid Steinert aus Radeberg

und Spielfreunden.

 Freiheit, die ich meine, Die mein Herz erfüllt, Komm' mit deinem Scheine, Süßes Engelbild.

2. Magst du nie dich zeigen Der bedrängten Welt? Führest deinen Reigen Nur am Sternenzelt? (Text: Max von Schenkendorf)

Als ich Ende der fünfziger Jahre im Rahmen meiner Ausbildung im Bezirkskrankenhaus Cottbus auf der großen Intensivstation arbeitete, bekam ich Kontakt mit sehr vielen Infektionskrankheiten. Außer Pocken gab es damals noch viele Seuchen! Ich kann mich nicht erinnern, dass wir beim Betreten der Krankenzimmer Schutzmasken getragen haben! Vor jeder Tür des jeweiligen Infektionszimmers hingen Schutzkittel, die wir beim Hineingehen in den Raum überstreiften. Die Hände wurden in Schüsseln mit Desinfektionslösung gereinigt. Und: isoliert wurden nur die an einer Infektion erkrankten Menschen - nicht deren Angehörige!

Die Corona-Krise ist deshalb in meinen Augen keine reale Pandemie, sondern eine Corona-PLANdemie, das erkennen jetzt mehr und mehr wachsame Menschen. Die Reproduktionskurve des Virus ist schon längst stabil unter 1. Dennoch malt Frau Merkel ein Horrorszenario an die Wand. Sie schürt Angst und beschwört Panik. Sie nahm das Wort "Öffnungs-

diskussionsorgien" in den Mund. Nein, es sind Grundrechtsbeschränkungsorgien der Regierung, die im deutschlandweiten Maskenzwang (\*1) ihren entmenschlichenden Gipfelpunkt finden. Der Maskenzwang ist nichts anderes als eine Entwürdigung des Bürgers in Form eines symbolischen Unterwerfungsaktes bzw. Gehorsamstests (\*2). Das wird eines Tages alles nach hinten losgehen und die Verantwortlichen werden zur Rechenschaft gezogen werden.

Welche Hintergründe die Corona-PLANdemie auch hat: Retuschierung der Ursachen für einen kommenden Zusammenbruch der Finanzwirtschaft, ein Milliarden-Deal mit der Gatesstiftung für die vorbereitete Massen- und damit Zwangsimpfung (die Verbindung Merkel - Drosten - Spahn - Gates ist nachgewiesen: "Die Pandemie sei erst überwunden, wenn es den Impfstoff gibt". Zuerst kam diese Aussage von Gates, dann wurde sie von Merkel, Spahn und schließlich auch Kretschmer übernommen, mit Drosten als "virologisches Vorzeigeschild)? Wir werden es erfahren, dann wird nach Corona alles anders sein - nicht infolge des Grippe-Virus (\*3), sondern "dank" der Merkel-Corona-Maßnahmen.

(\*1) für den es keine Gesetzesgrundlage gibt, im Gegenteil, die Regierungen verstoßen im rechtlichen Sinne gegen das "Übermaßverbot" - Begründung liegt der Redaktion vor

(\*2) siehe RUBICON-Artikel: "Die Gehorsamsprobe", liegt der Redaktion vor

(\*3) Covid-19 ist "eine vergleichsweise harmlose Viruserkrankung"
- Dokument mit "120 Experten-Stimmen zu Corona" liegt der Redaktion von

### Informationen zum Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung

Nützliche Informationen über das Virus SARS-CoV2 und das Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung finden Sie auf den Internetseiten der Gemeindeund Stadtverwaltungen sowie unter der Webseite www.coronavirus.sachsen.de.

Telefonische Beratung erhalten Sie unter der Corona-Hotline **080 100 02 14** von Montag bis Freitag von 07.00 - 18.00 Uhr und Samstag und Sonntag von 12.00 - 18.00 Uhr.

Text: Red. / Sächs. Staatsministerium

Seite 6 30. April 2020 die Radeberger

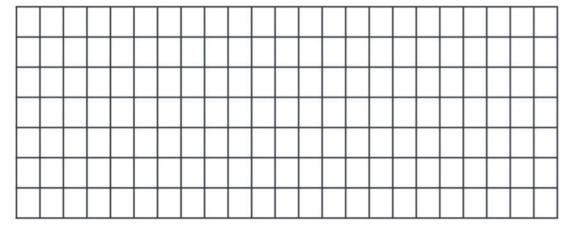
### dic Madeberger Heimatzeitung Verlags GmbH

01454 Radeberg, Oberstr. 16a, Tel. 03528/44 23 01. Fax 44 22 91 www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Steuer-Nr.: 213-107-00174 Gläubiger-ID: DE 18ZZZ00000122641 Erscheinungstermin:

### AUFTRAG/RECHNUNG Kleinanzeige (Fliestext ohne Rahmen)

Schreiben Sie bitte in Blockbuchstaben. Setzen Sie in jedes Kästchen nur einen Buchstaben, eine Zahl bzw. ein Satzzeichen ein und lassen Sie zwischen den Wörtern ein Kästchen frei (Leerzeichen). Vergessen Sie nicht, Ihre Telefonnummer mit Vorwahl im Coupon zur Veröffentlichung einzutragen. Bei nicht korrekt bzw. vollständig ausgefüllten Coupons ist eine Bearbeitung und damit Veröffentlichung nicht möglich.



Kostenfrei sind Kleinanzeigen, wenn Sie etwas verschenken wollen oder bei der Suche von vermissten Tieren (Katzen, Hunde, ...) Bei Inanspruchnahme einer Chiffre-Nr. wird die Chiffre-Gebühr von 2,50 € fällig.

Private Kleinanzeigen sind Verkäufe oder Gesuche aus dem Bereich des privaten Haushaltes sowie bei der Arbeitssuche für Arbeitslose, Schüler, Azubis und Studenten.

Gewerbliche Anzeigen sind alle Anzeigen zu Immobilien, Grundstücken, Gärten, Vermietungen (auch Nachmietersuche), Dienstleistungen (Haushaltshilfe, Kinderbetreuung ...) von Privatpersonen sowie aus dem Gewerbe.

#### Auftraggeber:

Kontoinhaber - Name, Vorname
Straße, Hausnummer
PLZ, Ort

In ehrendem

Gedenken

Der Herr wird seinen Engel mit dir senden

und Gnade zu deiner Reise geben.

1. Mose 24, 40 In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied

**Rosa Heinrich** 

\* 04.07.1926 † 24.04.2020

Unterschrift\_

Gesamtpreis:

Private Kleinanzeigen pro Zeile 1,00 € Gewerbliche Anzeigen pro Zeile 3,00 € Chiffre-Gebühr 2,50 €

- alle Preise inkl. 19 % gesetzl. MwSt. -

Die angegebenen Preise beziehen sich auf die einmalige Veröffentlichung der Anzeige. Die Bezahlung erfolgt in bar oder per Bankeinzug.

Es wird darauf hingewiesen, dass dieser Coupon als Rechnung gültig ist, gem. § 14 UStG in Verbindung mit § 33 UStDV. Es wird keine separate Rechnung erstellt.

Lastschriftmandat: Ich ermächtige den Zahlungsempfänger "die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH" Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift, 2 Tage nach Erscheinen der Zeitung, einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut zur Einlösung dieser Lastschrift von meinem Konto an.

einmalig	(	)	mehrmalig	(	)
RAN.					

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter. Oma und Uroma



### Margarete Klöden

geb. 12.09.1931 gest. 17.04.2020

#### In stiller Trauer

Tochter Angelika mit Martin Enkel Katrin und Torsten mit Familien

> Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.



#### **Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

**Andreas** Schütze

Unser Dank gilt auch dem Pflegedienst Ute Rüdrich sowie dem Bestattungsinstitut Uwe Schuster.

In Dankbarkeit seine Ehefrau Andrea sein Sohn Sebastian und seine Mutter Brigitte

Arnsdorf, im April 2020

Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel wird. Franz Kafka



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann. unserem guten Vater, Schwiegervater und Opa, Herrn

### Werner Brenke

\* 19.07.1935 | † 13.04.2020

In stiller Trauer Seine Edith seine Anita mit Familie seine Petra mit Familie

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

# Nachruf

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserem Mitarbeiter und Kollegen

### Michael Pester

der nach längerer Krankheit im Alter von 60 Jahren verstorben ist.

Herr Pester war seit 1997 in unserem Unternehmen tätig und prägte es von Beginn an mit.

Wir haben ihn als engagierten, zuverlässigen und stets hilfsbereiten Mitarbeiter und Kollegen schätzen gelernt und wir werden ihm immer ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Familie und allen Angehörigen.

Im Namen der Geschäftsleitung und dem gesamten Team der Baumer Optronic GmbH, Radeberg

Baumer

Das größte Geheimnis ist das Leben. das tiefste Geheimnis ist die Ewigkeit, das schönste Geheimnis ist die Liebe ein Geheimnis, dem selbst der Tod machtlos gegenübersteht.

### Trauer- und Familienanzeigen

Alle Informationen zu unseren Trauerund Familienanzeigen finden Sie auch unter www.die-radeberger.de / Leistungen / Familienanzeigen

### **MAX IRMISCH**

#### Grabmale

Urnensteine

Treppenbeläge Fensterabdeckung Mauerabdeckung aus Granit, Marmor und Terrazzo sowie Betonelemente

**Bauelemente** 

Otto-Uhlig-Straße 13 a • 01454 Radeberg Telefon 03528/44 34 51 • Fax 03528/419 32 45

Entdecken Sie die Möglichkeiten des Natursteins

### T/LMAN KLEMM



Mühlstraße 2 I 01454 Radeberg

(03528) 43 78 12 info@rechtsanwaltskanzlei-klemm.de (03528) 43 78 29 www.rechtsanwaltskanzlei-klemm.de

• Arbeitsrecht

Erbrecht

Verkehrsrecht

#### Bestattungsinstitut Uwe Schuster Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb

Rathausstraße 4/01900 Großröhrsdorf www.bestattungsinstitut-schuster.de

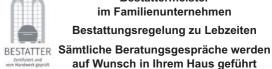
Filiale 01896 Pulsnitz Robert-Koch-Str. 6a Tel. 035955 / 72 59 8

Filiale 01477 Arnsdorf Hauptstr. 11 Tel. 035200 / 24 67 4

### **WINKLER Bestattungshaus**

Tag und Nacht © 03528/44 20 21

Pulsnitzer Straße 65a · 01454 Radeberg Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de



Bestattermeister im Familienunternehmen Bestattungsregelung zu Lebzeiten

auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

Die Trauerfeier findet situationsbedingt im engsten Familienkreis in Radeberg statt.

### Für Dich schien immer die Sonne. der Sport war Deine Welt. das Glas war immer halb voll. für Deine Lieben warst Du immer da!

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem geliebten Mann, unserem Vater, Opa, Uropa und Bruder

### **Ullrich Moch**

\* 30.06.1937 / † 21.04.2020

In stiller Trauer Deine liebe Karin Dein Sohn Tino mit Familie Dein Sohn Thomas mit Familie Deine Schwester Waltraud mit Familie

### In stillem Gedenken Sohn Frank mit Marita

von unserer herzensguten Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Sohn Stephan mit Steffi sowie Enkel und Urenkel

geb. Teich

Die Beerdigung findet im engsten Familienkreis statt.

### **Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer um unsere liebe

### **Renate Wustmann**

mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Roth für seine einfühlsamen Worte sowie dem Team des Bestattungsinstitut Uwe Schuster.

In Liebe und Dankbarkeit

Deine Tochter Ines mit Jörg Enkel Erik mit Sophie Enkel Heiko mit Noreen und Julian

Fischbach, im April 2020

Neues von der Fischbacher Girmsd

### Oktoberfest findet doch statt!!!

Das ist DIE Meldung der Woche! Nachdem am 21.04.20 der bayrische Ministerpräsident Söder und der Münchner Oberbürgermeister Reiter das Aus des Oktoberfestes bekanntgaben, standen die Telefone in Fischbach nicht mehr still. Festzeltwirte, Partybands, Fleischhändl-Verkäufer und große Brauereien bettelten förmlich, das Oktoberfest ersatzweise in Fischbach stattfinden zu lassen.

Und die Organisatoren der Girmsd ließen sich erweichen.

Dieses Jahr findet also das Oktoberfest nicht auf der Theresienwiese in München statt, sondern auf der Robert-Wiese in Fischbach!

Kaum sickerte diese Meldung durch, stiegen schlagartig die Übernachtungsanfragen in Fischbach um sagenhafte 50 %. Die Vorbereitungen auf dieses Mega-Spektakel sind bereits angelaufen. Die Touristikbranche schlägt sich auf die Schenkel. AIDA erwägt, die Schifffahrtsrinne der Röder auszubaggern, um Kreuzfahrten bis Fischbach anbieten zu können. Berlin und Brandenburg wollen den Eröffnungstermin des Großflughafens BER auf den 15. September vorziehen, um als Drehscheibe der zahlreichen Touristenströme aus aller Welt nach Fischbach zu fungieren.

Der 8-spurige Ausbau der A4 soll vorangetrieben werden, obwohl die Fertigstellung bis Ende September bezweifelt werden darf. Minimalziel ist aber die beidseitige Markierung eines Radweges auf der Autobahn.

Der Billigfluganbieter Ryanair hat um Start- und Landeerlaubnis auf dem, Fischbach am nächstgelegenen, Flugplatz Kamenz ersucht. Zeitgleich wurde bereits Bauantrag für ein neues Terminal eingereicht.

Die Deutsche Bahn will den Alten Bahnhof Fischbach an der Bahnstrecke Dresden-Bischofswerda wieder aktivieren. Dieser wurde 1875 stillgelegt. Ein neuer Anstrich sollte genügen.

Die Welt blickt in diesen Tagen gespannt nach Fischbach. In Zeiten der Rezession der Welt-

wirtschaft ist es gut, positive Wirtschaftssignale zu hören. Der DAX kletterte bei diesen Nachrichten sofort um 3 Punkte. Die Bierpreise schnellten in die Höhe. An der Tokioter Börse wurde das Barrel Bier mit 148 \$ notiert. Das ist ein Sprung von 9 % zur Vorwoche.



Macht Euch bereit für eine gewaltige

Party im Oktober in Fischbach. Es wird nach langer Feier-Abstinenz eine Explosion der Lebensfreude sein.

Am Freitag, dem 02. Oktober, erwarten Euch zu Beginn unseres Oktoberfestes die "Frankenräuber", eine mehrfach als beste Partyband ausgezeichnete Oktoberfestband. Haltet durch! Haltet Euch an die Regeln, damit nach Möglichkeit unsere Girmsd, unser Oktoberfest, wie in jedem Jahr stattfinden kann. Wir halten Euch hier auf dem Laufenden.

> **Der Festausschuss Text & Foto: Verein**

### Kleinanzeigen

Nette Eigentümer gesucht, welche ihr Haus verkaufen möchten. Bitte alles an-

Tel. 0351/8882688 und 0173/3677319 oder fa.manthey@gmx.de

Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf

Tel. 0173 / 375 73 11

Kleine Familie sucht Eigentumswohnung oder Haus in Radeberg

> Tel. 0152 / 21 43 80 71 oder familie\_piontek@gmx.de

Suche Garage zur Miete oder Kauf in Radeberg

Tel. 0152 / 53 14 90 24

Vermiete große Garage in Radeberg, J.-Gagarin-Str.

Tel. 0176 / 57 63 85 16

Verkaufe 4 Sommerräder, Audi, Alu, 205 / R16, Continental, neuwertig Tel. 0171 / 478 76 85

Verkaufe Griechische Landschildkröten, NZ-2019, mit Nachweis, 50,-€

Tel. 0172 / 362 84 45

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an

"die Radeberger" Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg.

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.

Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto / Tabak / Presse in Arnsdorf.

### Gesucht ab sofort Zeitungszusteller (m/w/d)

für unsere Heimatzeitung die Radeberger in

### Langebrück

Teilgebiet 580 Stk., Gebiet: Hauptstraße, Kirchstraße, Stiehlerstraße, Schillerstraße, Friedrich-Ebert-Straße, Liegauer Straße, Badstraße, Goethestraße, Moritzstraße Prospekte sind bereits eingelegt, Verteilung Donnerstag und / oder Freitag möglich. Wir bieten einen Zusatzverdienst!

z. B. für Rentner, die Lust haben, sich zu bewegen oder Schüler (ab 13 Jahre) sowie Vereine, die ihr Taschengeld oder die Clubkasse aufbessern wollen.

#### Weitere Infos

Die Madeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH I Oberstraße 16a I 01454 Radeberg I Tel. 03528 / 44 23 01

**B BRAUN** 



### **INNOVATIVE DIALYSATOREN**

AUS SACHSEN FÜR DIE GANZE WELT

Unser Versprechen ist Sharing Expertise. Das Unternehmen B. Braun begann mit der Leidenschaft für positive Veränderung. Bis heute ziehen wir Menschen an, die fortschrittliche Ideen aussprechen und mit Vertrauen, Transparenz und Wertschätzung gemeinsam umsetzen. Denn alle folgen derselben Vision: Wir schützen und verbessern die Gesundheit von Menschen weltweit.

Am Standort Dresden, mit den Werken in Radeberg, Berggießhübel und Wilsdruff, fertigt B. Braun Dialysatoren - auch künstliche Nieren genannt. Über 1000 Mitarbeiter\*innen produzieren mit modernster Fertigungstechnik Dialysatoren und übernehmen die weltweite Verantwortung für die Weiterentwicklung von Filtern zur extrakorporalen Blutbehandlung bei B. Braun.

Erweitern Sie unser Team (m/w/d) und kommen Sie zum Arbeitgeber mit den größten Karrierechancen in und um Dresden:

Produktionsmitarbeiter für die Werke Radeberg, Berggießhübel und Wilsdruff | IT-Fachkräfte | Laboranten | Ingenieure

Wir freuen uns auf Sie! Bewerben Sie sich unter www.bbraun.de/karriere

# Langebrücker Nachrichten



#### In Kürze

#### Bis jetzt steht noch der 16. Mai als Starttermin für die Waldbaldsaison

Auch der Vorstand des Turnvereins Langebrück erhält regelmäßig Anfragen, wann wieder ein normaler Trainingsund Übungsbetrieb im Verein stattfinden kann. Bis zum Redaktionsschluss der "Langebrücker Nachrichten" gibt es dazu noch keine gültigen Aussagen. Fakt ist, dass bis zum 3. Mai alle Sportstätten und Schwimmbäder laut der aktuellen Sächsischen Corona-Schutz-Verordnung geschlossen sind. Betroffen davon sind auch die beiden Langebrücker Turnhallen. Ob das Waldbad wie geplant seine Tore öffnen kann, darüber gibt es auch noch keine Entscheidung. Seitens des Dresdner Bäderbetriebes heißt es zur aktuellen Lage: Auch mit der Aufhebung der Ausgangsbeschränkungen durch die Sächsische Staatsregierung ab dem 20. April und vereinzelten Lockerungen bei den gesellschaftlichen Einschränkungen ändert sich die Situation für uns nicht: Unsere Bäder müssen leider weiter geschlossen bleiben." Geplant ist der Saisonstart im Waldbad Langebrück am 16. Mai. Bis zum 6. September soll die diesiährige Freibadsaison gehen. "Wegen der Corona-Krise ist derzeit unklar, ob dieser Zeitraum realistisch ist", heißt es nur dazu.

#### In diesem Jahr kein Kinder- und Familienfest

Aufgrund der Corona-Krise sind bundesweit alle Großveranstaltungen bis zum 31. August untersagt. Wie Ortsvorsteher Christian Hartmann auf Anfrage der "Langebrücker Nachrichten" mitteilt, muss nun auch das fünfte Kinder- und Familienfest abgesagt werden. Bekanntlich wollten die Ortschaft und die Vereine am 5. Juni gemeinsam mit den Langebrückern und zahlreichen Gästen im und um das Bürgerhaus feiern.

#### Sanierung des Kinderzentrums ist im Zeitplan

Die Arbeiten auf dem Gelände des künftigen Kinderzentrums auf dem Areal der ehemaligen Mittelschule in der Friedrich-Wolf-Straße schreiten voran. Wie Ortsvorsteher Christian Hartmann auf Anfrage mitteilt, sind die Arbeiten im Plan. Die Fertigstellung ist bis Herbst diesen Jahres vorgesehen.

So erreichen Sie die Langebrücker Nachrichten E-Mail: langebruecker-nachrichten@gmx.de Telefon: 0151-17290540 Verantwortlich: Sylvia Gebauer

### Das öffentliche Leben in Langebrück hat sich durch die Corona-Krise verändert. Erste Beschränkungen sind zurückgekommen. Die Gastronomie darf offenbar wieder ab dem 6. Mai öffnen. Nachfolgend das

iebe Bürgerinnen und Bürger, wir leben in besonders turbulenten Zeiten. Das Coronavirus hat das Leben von uns allen mehr oder weniger auf den Kopf gestellt. Als Ortsvorsteher von Langebrück und Vorsitzender der CDU-Fraktion im Sächsischen Landtag haben mich in den vergangenen Wochen viele Fragen besorgter Bürgerinnen und Bürger erreicht. Verständlich! Denn uns alle stellt die Bewältigung dieser Pandemie vor neue Herausforderungen. Die umfassenden Kontaktbeschränkungen und Hygienemaßnahmen sowie die Verbote der Corona-Schutz-Verordnung zeigen erste Wirkung. So konnten mit der Corona-Schutz-Verordnung vom 17. April 2020 erste beschränkende Maßnahmen wieder aufgehoben werden. Nun können unter anderem Garten- und Baumärkte sowie Einzelhandelsgeschäfte mit einer Verkaufsfläche bis zu 800 Ouadratmeter wieder öffnen - auch wenn man die eine oder andere Warteschlange in Kauf nehmen muss. Ebenso ist es ein guter erster Schritt, Gottesdienste, Beerdigungen und Trauungen zunächst für 15 Teilnehmer wieder zu öffnen. In den kommenden Wochen werden sicherlich weitere Lockerungsmaß-

nahmen folgen. So sollen unter anderem

Statement des Langebrücker Ortsvorstehers

Christian Hartmann zur aktuellen Lage im

# "Ungewöhnliche Zeiten erfordern außergewöhnliche Maßnahmen!"

Information des Langebrücker Ortsvorstehers zur aktuellen Corona-Lage



Für den Zeitraum der Schließung von Kindertageseinrichtungen, Orten der Kindertagespflege und Horten werden zudem keine Elternbeiträge erhoben. FOTO: Archiv Martina Gebauer

Einkaufzentren, Möbelhäuser, Zoos und Gaststätten wieder öffnen können. Ebenso sollen Sport- und Freizeiteinrichtungen stufenweise in Betrieb gehen. All das hängt jedoch stark davon ab, wie sich die Infektions- und Genesungszahlen entwickeln.

Auch wenn Deutschland und Sachsen nicht so stark getroffen scheinen wie andere Länder, wissen wir, dass die Menschen auf den Intensivstationen auch bei uns noch sterben werden, solange kein Impfstoff zur Verfügung steht und sichere Therapien nicht verfügbar sind. Wir werden noch längere Zeit mit dem Virus leben müssen. Daher dürfen wir jetzt nicht nachlässig werden. Lassen Sie uns daher weiterhin auf einen Mindestabstand von 1,5 Metern und alle notwendigen Hygienemaßnahmen achten. Auch der Kontakt zu anderen Personen sollte weiterhin deutlich reduziert bleiben, auch wenn das bei schönstem Grillwetter schwerfällt.

Auch die nun für Bus- und Bahnfahrten vorgeschriebene Mund-Nasen-Bedeckung ist ein neues Kleidungsstück, von dem wir vor vier Wochen noch nicht gedacht hätten, dass es uns im Alltag begleiten wird. Ungewöhnliche Zeiten erfordern außergewöhnliche Maßnahmen! Nur so schaffen wir es, uns nicht gegenseitig mit dem Virus anzustecken. Die weitaus überwiegende Zahl der Menschen unterstützt die Maßnahmen aus innerer Einsicht heraus und in hoher Verantwortung für die Gesundheit vor allem der Risikogruppen, die unseren besonderen Schutz bedürfen.

Sachsen hilft mit zahlreichen Programmen und Maßnahmen Bürgern, Unternehmen und Kommunen, die von den Auswirkungen der Beschränkungsmaßnahmen teilweise hart betroffen sind So unterstützt der Freistaat die sächsischen Unternehmen mit Soforthilfen im Umfang von 1,2 Milliarden Euro und Vereine sowie Institutionen in den Bereichen Soziales, Sport, Kultur, Umwelt und Landwirtschaft können unter einen Schutz-

schirm im Volumen von rund 55 Millionen Euro schlüpfen. Für den Zeitraum der Schließung von Kindertageseinrichtungen Orten der Kindertagespflege und Horten werden zudem keine Elternbeiträge erhoben

Die Bewältigung der Corona-Pandemie ist eine außerordentlich schwierige und komplexe Aufgabe.

Wir können sie nur gemeinsam lösen, und ich bedanke mich bei allen, die aktiv daran mittun. Ich wünsche Ihnen alles Gute und viel Gesundheit.

> Christian Hartmann Ortsvorsteher, MdL

Seite 8 30. April 2020 Anzeige



# The Power to Surprise

Der Kia XCeed – unser erfolgreiches Mitglied der Kia Ceed Familie – löst durch sein sportliches Crossover-Design und seine dynamische Silhouette einen echten Habenwollen-Effekt aus. Dank erhöhter Sitzposition, intelligenten Assistenzsystemen<sup>2</sup> und der 7-Jahre-Kia-Herstellergarantie\*, das Kia Qualitätsversprechen, bringt er Sie zudem komfortabel ans Ziel. Sie wollen ihn haben? Dann fahren Sie ihn bei uns Probe!

Erhöhte Bodenfreiheit • LED-Frontscheinwerfer • Geschwindigkeitsregelanlage² • Frontkollisionswarner² • Fernlichtassistent² • Aktiver Spurhalteassistent² • u. v. a.

Kraftstoffverbrauch Kia XCeed1.0 T-GDI ED 7 (Super, Manuell (6-Gang)), 88 kW (120 PS), in I/100 km: innerorts 6,8; außerorts 5,0; kombiniert 5,7. CO2-Emission: kombiniert 130 g/km. Effizienzklasse: B.<sup>3</sup>

Gerne unterbreiten wir Ihnen Ihr ganz persönliches Angebot. Besuchen Sie uns und erleben Sie den neuen Kia XCeed bei einer Probefahrt.

# Automobile Radeberg GmbH

Pillnitzer Straße 34 • 01454 Radeberg • Tel. 03528/44 32 21 • Fax 03528/48 07 14 • www.kia-radeberg.de

<sup>\*</sup> Max. 150.000 km Fahrzeug-Garantie. Abweichungen gemäß den gültigen Garantiebedingungen, u. a. bei Batterie, Lack und Ausstattung. Einzelheiten unter www.kia.com/de/garantie

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Im Aktionszeitraum vom 01.01.2020 bis 30.06.2020 erhalten Sie beim Kauf eines noch nicht zugelassenen Kia XCeed einen Nachlass in Höhe von € 3.500 gegenüber der UVP der Kia Motors Deutschland GmbH, keine Barauszahlung, nicht kombinierbar mit anderen Verkaufsförderungsmaßnahmen und nur solange der Vorrat reicht. Details erfahren Sie bei uns. Hauspreis beinhaltet Nachlass.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Der Einsatz von Assistenz- und Sicherheitssystemen entbindet nicht von der Pflicht zur ständigen Verkehrsbeobachtung und Fahrzeugkontrolle.

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen den verschiedenen Fahrzeugtypen